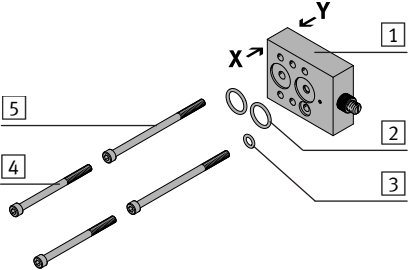


Drosselplatte
VABF-S7-F1B...-F

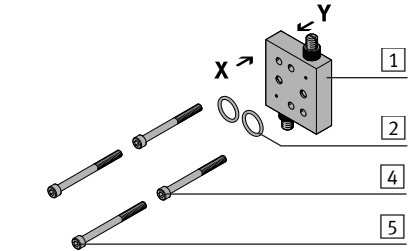
FESTO
Festo SE & Co. KG
Postfach
73726 Esslingen
Deutschland
+49 711 347-0
www.festo.com

1. Teileliste
VABF-S7-F1B5P1-F

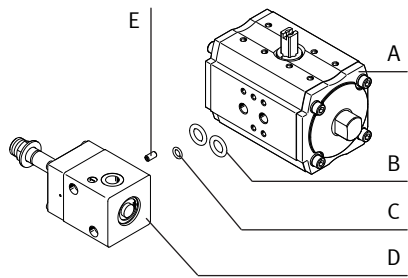


- 1 Drosselplatte VABF-S7-F1B5P1-F (1x)
- 2 O-Ring Ø12,29x3,53 (2x)
- 3 O-Ring¹⁾ Ø7,66x1,78 (1x)
- 4 Schraube M5x65 (2x)
- 5 Schraube M5x70 (2x)

VABF-S7-F1B1P2-F



- 1 Drosselplatte VABF-S7-F1B1P2-F (1x)
- 2 O-Ring Ø16x2 (2x)
- 4 Schraube M5x60 (für 3/2 Wegeventil) (2x)
- 5 Schraube M5x65 (für 5/2 Wegeventil) (2x)



- Nicht im Lieferumfang:
- (A) Antrieb mit NAMUR-Schnittstelle nach VDI/VDE 3845 (1x)
 - (B) O-Ring²⁾ Ø16x2 (2x)
 - (C) O-Ring¹⁾²⁾ Ø7,66x1,78 (1x)
 - (D) Ventil VOFC/VOFD (1x)
 - (E) Codierstift³⁾ (1x)

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Drosselplatte VABF-S7-F1B5P1-F:

Zuluft-Drosselung und/oder Abluft-Drosselung eines Antriebs (NAMUR-Schnittstelle) mit Ventil VOFC/VOFD.

Drosselplatte VABF-S7-F1B1P2-F:

2-Kanal-Abluft-Drosselung eines Antriebs (NAMUR-Schnittstelle) mit Ventil VOFC.

3. Sicherheitshinweise und Hinweise zur Montage



Vorsicht

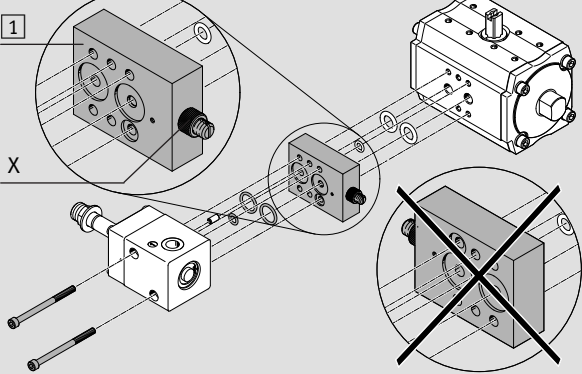
Unerwartete Bewegung von Bauteilen.
Verletzung durch Schlag, Stoß, Quetschung.
• Druckluft vor Montagearbeiten abschalten.



Hinweis

Funktionsstörung bei falscher Ausrichtung der Drosselplatte VABF-S7-F1B5P1-F.

- Rändelmutter (X) der Drosselplatte 1 korrekt ausrichten.



4. Ausrichtung

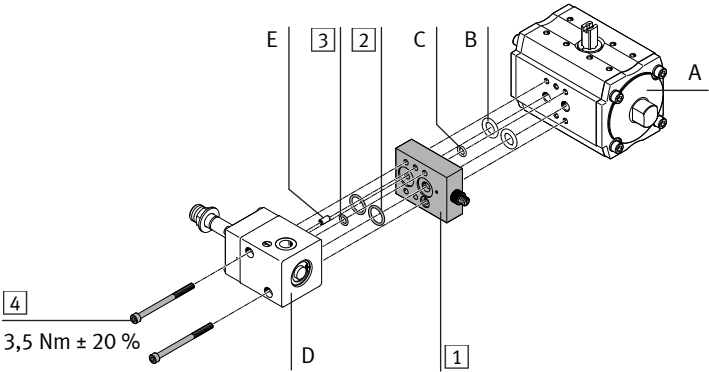
VABF-S7-F1B5P1-F	Antriebsseite	Ventilseite
Zuluft-Drosselung 3/2 Wegeventil		
Abluft-Drosselung 3/2 Wegeventil		
Zuluft- und Abluft-Drosselung 3/2 Wegeventil		

VABF-S7-F1B1P2-F	Antriebsseite	Ventilseite
Einfachwirkender Antrieb 3/2 Wegeventil		
Doppeltwirkender Antrieb 5/2 Wegeventil		

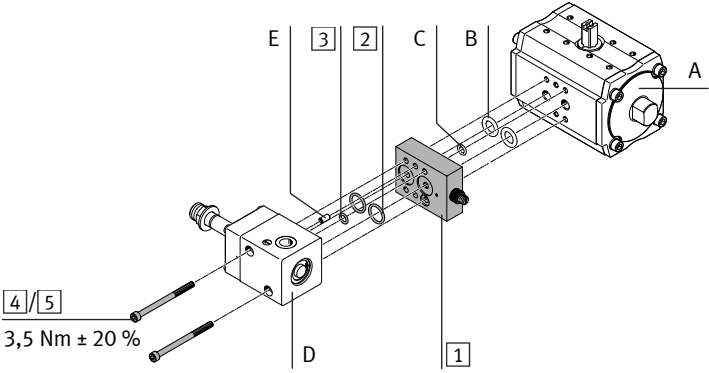
5. Montage

5a. Drosselplatte VABF-S7-F1B5P1-F

Zuluft-Drosselung

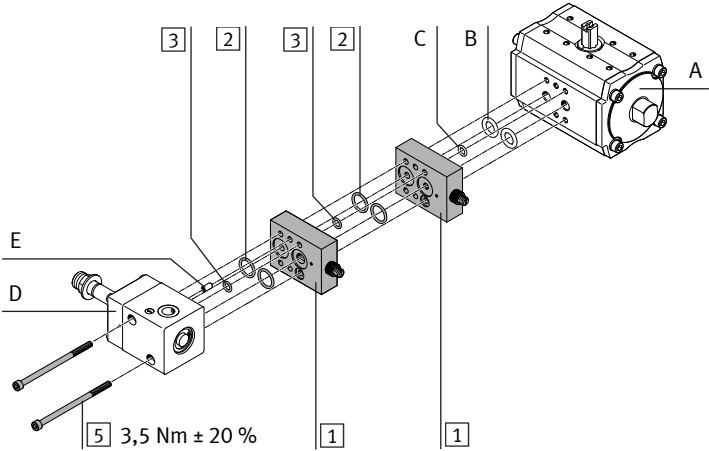


Abluft-Drosselung



- Drosselplatte 1 ausrichten (→ Abschnitt 4).
- O-Ringe 2 und 3¹⁾ in den Senkungen des Ventils (D) platzieren.
- Codierstift (E) in die entsprechende Bohrung am Ventil (D) drücken.
- Drosselplatte 1 am Ventil (D) platzieren.
- O-Ringe (B) und (C)¹⁾ in den Senkungen der Drosselplatte 1 platzieren.
- Ventil (D) mit den Schrauben 4/5 über die Drosselplatte 1 auf den Antrieb (A) montieren. Anziehdrehmoment einhalten.

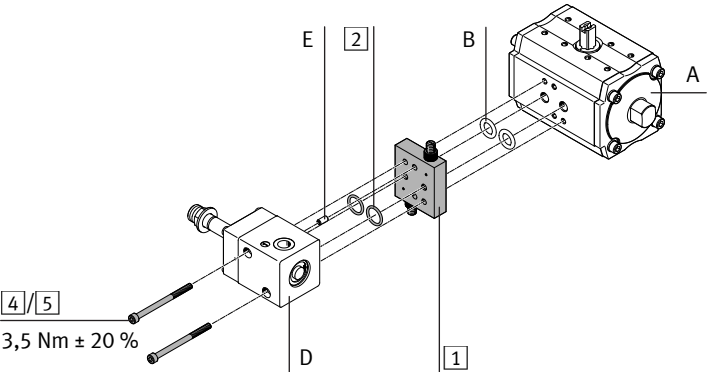
Zuluft- und Abluft-Drosselung



- Drosselplatten 1 ausrichten (→ Abschnitt 4).
- Zwei O-Ringe 2 und einen O-Ring 3¹⁾ in den Senkungen des Ventils (D) platzieren.
- Codierstift (E) in die entsprechende Bohrung am Ventil (D) drücken.
- Eine Drosselplatte 1 am Ventil (D) platzieren.
- Zwei O-Ringe 2 und einen O-Ring 3¹⁾ in den Senkungen der am Ventil (D) platzierten Drosselplatte 1 platzieren.
- Die zweite Drosselplatte 1 an der ersten Drosselplatte 1 platzieren.
- O-Ringe (B) und (C)¹⁾ in den Senkungen der zweiten Drosselplatte 1 platzieren.
- Ventil (D) mit den Schrauben 5 über die zwei Drosselplatten 1 auf den Antrieb (A) montieren. Anziehdrehmoment einhalten.

5b. Drosselplatte VABF-S7-F1B1P2-F

2-Kanal-Abluft-Drosselung



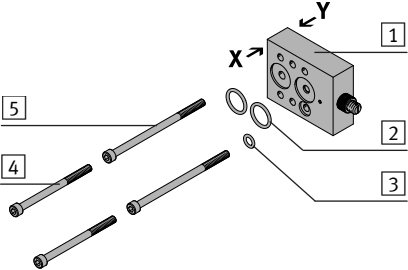
- Drosselplatte 1 ausrichten (→ Abschnitt 4).
- O-Ringe 2 in den Senkungen des Ventils (D) platzieren.
- Codierstift (E) in die entsprechende Bohrung am Ventil (D) drücken.
- Drosselplatte 1 am Ventil (D) platzieren.
- O-Ringe (B) in den Senkungen der Drosselplatte 1 platzieren.
- Ventil (D) mit den Schrauben 4/5 über die Drosselplatte 1 am Antrieb (A) montieren. Anziehdrehmoment einhalten.

¹⁾ Die O-Ringe 3/(C) sind nur erforderlich bei P-Anschluss im Ventil (D).
²⁾ Die O-Ringe (B)/(C) sind Teil des Lieferumfangs der Ventile VOFC/VOFD.
³⁾ Der Codierstift (E) ist Teil des Lieferumfangs der Ventile VOFC/VOFD.

Flow control plate
VABF-S7-F1B...-F

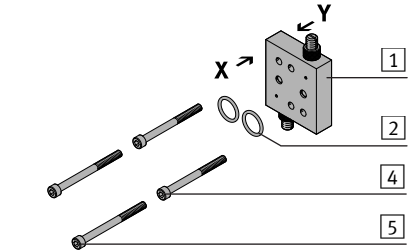
FESTO
Festo SE & Co. KG
Postfach
73726 Esslingen
Germany
+49 711 347-0
www.festo.com

1. Parts list
VABF-S7-F1B5P1-F

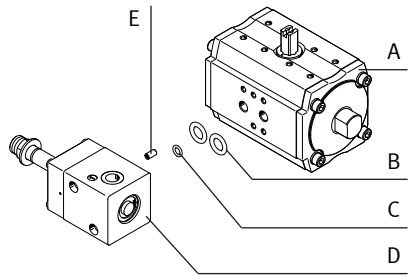


- 1 Flow control plate VABF-S7-F1B5P1-F (1x)
- 2 O-ring Ø12.29x3.53 (2x)
- 3 O-ring¹⁾ Ø7.66x1.78 (1x)
- 4 Screw M5x65 (2x)
- 5 Screw M5x70 (2x)

VABF-S7-F1B1P2-F



- 1 Flow control plate VABF-S7-F1B1P2-F (1x)
- 2 O-ring Ø16x2 (2x)
- 4 Screw M5x60 (for 3/2-way valve) (2x)
- 5 Screw M5x65 (for 5/2-way valve) (2x)



- Not included in delivery:
- (A) Drive with NAMUR interface according to VDI/VDE 3845 (1x)
 - (B) O-ring²⁾ Ø16x2 (2x)
 - (C) O-ring¹⁾²⁾ Ø7.66x1.78 (1x)
 - (D) Valve VOFC/VOFD (1x)
 - (E) Coding pin³⁾ (1x)

2. Intended use

Flow control plate VABF-S7-F1B5P1-F:
Supply air flow control and/or exhaust air flow control for a drive (NAMUR interface) with valve VOFC/VOFD.

Flow control plate VABF-S7-F1B1P2-F:
2-channel exhaust air flow control for a drive (NAMUR interface) with valve VOFC.

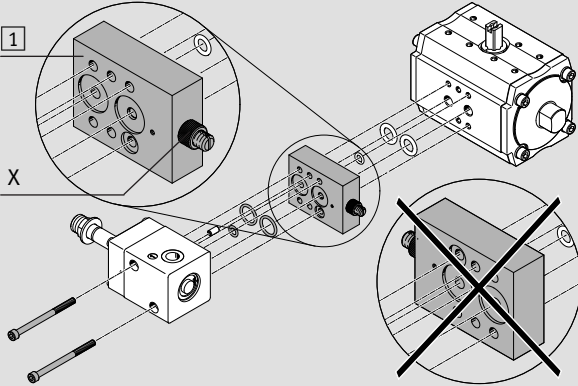
3. Safety instructions and notes on mounting



Unexpected movement of components.
Injury due to electric shock, impact, squeezing.
• Switch off compressed air before assembly work.



Malfunction in the event of misalignment of the flow control plate VABF-S7-F1B5P1-F.
• Align the knurled nut (X) on the flow control plate 1 correctly.



4. Alignment

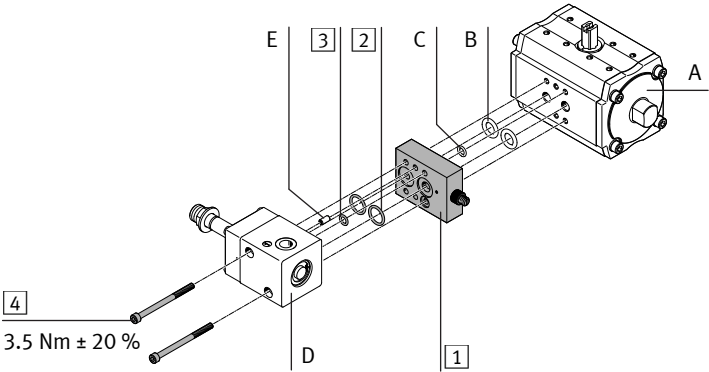
VABF-S7-F1B5P1-F	Drive side	Valve side
Supply air flow control 3/2-way valve		
Exhaust air flow control 3/2-way valve		
Supply air and exhaust air flow control 3/2-way valve		

VABF-S7-F1B1P2-F	Drive side	Valve side
Single-acting drive 3/2-way valve		
Double-acting drive 5/2-way valve		

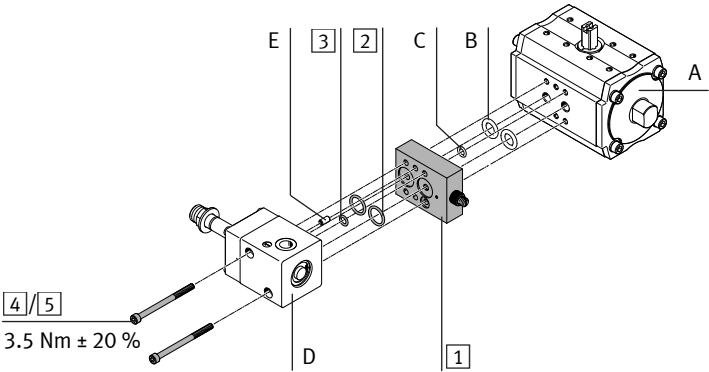
5. Mounting

5a. Flow control plate VABF-S7-F1B5P1-F

Supply air flow control

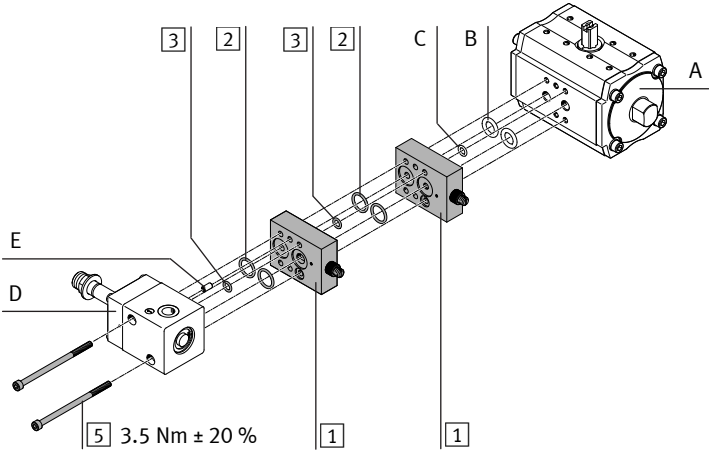


Exhaust air flow control



- Align the flow control plate 1 (→ section 4).
- Place O-rings 2 and 3¹⁾ into the depressions in the valve (D).
- Press the coding pin (E) into the corresponding hole in the valve (D).
- Place the flow control plate 1 on the valve (D).
- Place O-rings (B) and (C)¹⁾ into the depressions in the flow control plate 1.
- Mount valve (D) onto the drive (A) via the flow control plate 1 by using the screws 4/5. Observe the tightening torque.

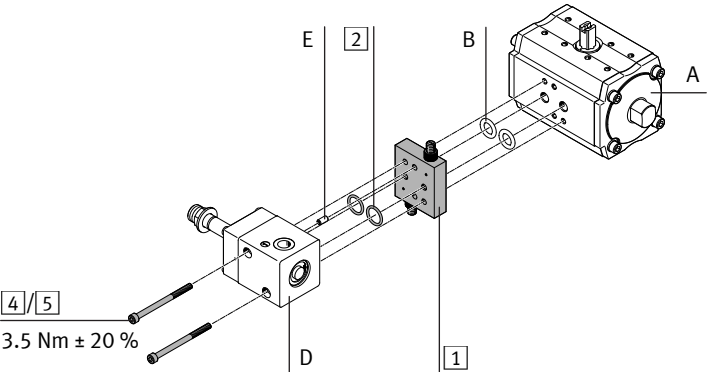
Supply air and exhaust air flow control



- Align the flow control plates 1 (→ section 4).
- Place two O-rings 2 and one O-ring 3¹⁾ into the depressions in the valve (D).
- Press the coding pin (E) into the corresponding hole in the valve (D).
- Place one flow control plate 1 on the valve (D).
- Place two O-rings 2 and one O-ring 3¹⁾ into the depressions of the flow control plate 1 positioned on the valve (D).
- Place the second flow control plate 1 on the first flow control plate 1.
- Place O-rings (B) and (C)¹⁾ into the depressions in the second flow control plate 1.
- Mount valve (D) onto the drive (A) via the two flow control plates 1 by using the screws 5. Observe the tightening torque.

5b. Flow control plate VABF-S7-F1B1P2-F

2-channel exhaust air flow control



- Align the flow control plate 1 (→ section 4).
- Place O-rings 2 into the depressions in the valve (D).
- Press the coding pin (E) into the corresponding hole in the valve (D).
- Place the flow control plate 1 on the valve (D).
- Place O-rings (B) into the depressions in the flow control plate 1.
- Mount valve (D) onto the drive (A) via the flow control plate 1 by using the screws 4/5. Observe the tightening torque.

¹⁾ The O-rings 3/(C) are only required in the case of a P-connection in the valve (D).
²⁾ The O-rings (B)/(C) are included in the scope of delivery of the valves VOFC/VOFD.
³⁾ The coding pin (E) is included in the scope of delivery of the valves VOFC/VOFD.